

Kwong Hing Lung Co.,
111 Pender St. E.
Vancouver B.C.

言以爲序。他日留學。當動清微。願
德助。是其所事耳。民國十四年十月
日。呂人羅小自序於其書。

縱有向戰事。乃晝夜所警。香拜神者。通遇
各方環境時。造成一種空氣。於是苦心
孤旨(旁心)之所謂和平。遂得條然有介
事而煌煌發表。

北京拾六日電。治外法權會議。原定定期是
星期五在本京開會。惟刻下北京與別處英
通阻。無國際代表抵京。故延期開會。
英京同日電。如列強欲施行干涉中國者。
英國決持強硬態度。制止之。英國承認日本
有特權保護其在滿洲之權利。但日本或
別國干涉中國。則中國人民團結更力。必
對英對德。是故英國與中國從渾沌
現狀產出穩健政府。定採不干涉政策。并
盼望別國亦持此政策。

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲日本增軍滿洲
增派三千五百人
東京拾六日電。雖外務省反覆申明不遣軍
隊入滿洲。惟內閣決定力促陸軍省即調軍
隊入滿。由朝鮮往滿洲。另二千名由日
本開往。多乘自動車從陸路入滿。戰區現
愈擴大。情勢愈危險。日本現在該處之軍
力。實不足以鎮懾。郭松齡軍已在日本
界線。張作霖軍雖有權運兵過界。但
日人聲明如有越界者。即將其繳械。日本
內閣態度之結果。約有兵三千五百名增遣
。如其到滿。則不准在奉天六英里內戰事。
東京又電。據政府代表是日言稱。日本軍
隊已離滿洲赴奉天。明日陸續調兵前往。
日本將通告郭松齡與張作霖。當遵守日本
命令。不得在奉天六英里內戰事。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲日本增軍滿洲
增派三千五百人
東京拾六日電。雖外務省反覆申明不遣軍
隊入滿洲。惟內閣決定力促陸軍省即調軍
隊入滿。由朝鮮往滿洲。另二千名由日
本開往。多乘自動車從陸路入滿。戰區現
愈擴大。情勢愈危險。日本現在該處之軍
力。實不足以鎮懾。郭松齡軍已在日本
界線。張作霖軍雖有權運兵過界。但
日人聲明如有越界者。即將其繳械。日本
內閣態度之結果。約有兵三千五百名增遣
。如其到滿。則不准在奉天六英里內戰事。
東京又電。據政府代表是日言稱。日本軍
隊已離滿洲赴奉天。明日陸續調兵前往。
日本將通告郭松齡與張作霖。當遵守日本
命令。不得在奉天六英里內戰事。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲日本增軍滿洲
增派三千五百人
東京拾六日電。雖外務省反覆申明不遣軍
隊入滿洲。惟內閣決定力促陸軍省即調軍
隊入滿。由朝鮮往滿洲。另二千名由日
本開往。多乘自動車從陸路入滿。戰區現
愈擴大。情勢愈危險。日本現在該處之軍
力。實不足以鎮懾。郭松齡軍已在日本
界線。張作霖軍雖有權運兵過界。但
日人聲明如有越界者。即將其繳械。日本
內閣態度之結果。約有兵三千五百名增遣
。如其到滿。則不准在奉天六英里內戰事。
東京又電。據政府代表是日言稱。日本軍
隊已離滿洲赴奉天。明日陸續調兵前往。
日本將通告郭松齡與張作霖。當遵守日本
命令。不得在奉天六英里內戰事。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲日本增軍滿洲
增派三千五百人
東京拾六日電。雖外務省反覆申明不遣軍
隊入滿洲。惟內閣決定力促陸軍省即調軍
隊入滿。由朝鮮往滿洲。另二千名由日
本開往。多乘自動車從陸路入滿。戰區現
愈擴大。情勢愈危險。日本現在該處之軍
力。實不足以鎮懾。郭松齡軍已在日本
界線。張作霖軍雖有權運兵過界。但
日人聲明如有越界者。即將其繳械。日本
內閣態度之結果。約有兵三千五百名增遣
。如其到滿。則不准在奉天六英里內戰事。
東京又電。據政府代表是日言稱。日本軍
隊已離滿洲赴奉天。明日陸續調兵前往。
日本將通告郭松齡與張作霖。當遵守日本
命令。不得在奉天六英里內戰事。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲日本增軍滿洲
增派三千五百人
東京拾六日電。雖外務省反覆申明不遣軍
隊入滿洲。惟內閣決定力促陸軍省即調軍
隊入滿。由朝鮮往滿洲。另二千名由日
本開往。多乘自動車從陸路入滿。戰區現
愈擴大。情勢愈危險。日本現在該處之軍
力。實不足以鎮懾。郭松齡軍已在日本
界線。張作霖軍雖有權運兵過界。但
日人聲明如有越界者。即將其繳械。日本
內閣態度之結果。約有兵三千五百名增遣
。如其到滿。則不准在奉天六英里內戰事。
東京又電。據政府代表是日言稱。日本軍
隊已離滿洲赴奉天。明日陸續調兵前往。
日本將通告郭松齡與張作霖。當遵守日本
命令。不得在奉天六英里內戰事。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲日本增軍滿洲
增派三千五百人
東京拾六日電。雖外務省反覆申明不遣軍
隊入滿洲。惟內閣決定力促陸軍省即調軍
隊入滿。由朝鮮往滿洲。另二千名由日
本開往。多乘自動車從陸路入滿。戰區現
愈擴大。情勢愈危險。日本現在該處之軍
力。實不足以鎮懾。郭松齡軍已在日本
界線。張作霖軍雖有權運兵過界。但
日人聲明如有越界者。即將其繳械。日本
內閣態度之結果。約有兵三千五百名增遣
。如其到滿。則不准在奉天六英里內戰事。
東京又電。據政府代表是日言稱。日本軍
隊已離滿洲赴奉天。明日陸續調兵前往。
日本將通告郭松齡與張作霖。當遵守日本
命令。不得在奉天六英里內戰事。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

▲李景林連敗國民軍兩次。
現因天寒。步兵祇小
戰。惟用大砲互轟。

▲英法派赴法權會議之代
表。昨抵天津。惟因戰
事不能晉京。

▲本報特約駐京通訊
丁(拾一月十八日)

▲李濟深與宋部劇戰。
軍。佔其四邑防地。在
恩平與宋部劇戰。

▲魏邦平李濟深在肇慶。
將宣布反共。蔣介石
急由汕頭返省籌防禦。

。血流如注。迨由旁人鳴笛告警。巡差聞耗馳至。當將彼兩人執獲。鄭某仍向衆演講。謂彼二人雖死亦不足惜等語。警差將其一併車赴海旁急濟醫院施救。查悉余某頭部受傷數處。彼因以手蓋遮其面時。左手亦受數傷。手骨亦被砍斷。狀極慘。鄭某頭顱則傷十餘處。但余某傷勢較重。迨醫生以藥線將二人傷口縫住。警差乃向鄭某查問。何故出此毒手。鄭某答謂。兩人在中國。同鄉而居。常被余某侮辱。至抵美後。仍侮辱如故。昨日彼又欲害我。幸我察覺尚早。逃去躲藏。至今日我乃用此利刃將彼殺害。然後自戕。使同歸于盡云。警差以其語無倫次。料係患染神經病。乃將彼送至中央醫院。候醫生查驗其是否病狂。然後定奪。至余某現已轉入東華醫院醫治。據該兩族人稱。彼二人同住一房。平日感情甚好。當晚兩人仍同燭食飯。但鄭某近日舉動失常。不料竟演此慘劇。

●各國所有之商輪

華盛頓拾六日電。據調查航務局報告。世界商船之噸位。以英國最多。美國次之。查全世界商船共千二百二十七萬五千噸。美國有商船二百九拾七艘。共百八十七萬零三百八拾噸。佔世界百分之拾叁。但其船中祇有卅七艘。係出外國貿易。英國有客船七百七十四艘。共五百三拾八萬零三百八十噸。佔世界百分之四十四。法國有貳百九十四艘。共百二十七萬四千二百二十四噸。居世界第三。日本有百八十四艘。共七十七萬三千五百一十一噸。位居第四。意國第五。有百二十三艘。共七拾萬五千三百叁十五噸。德國第六。有七十六艘。共六拾六萬三千九百八拾四噸。

●市長之車遇險

卑司美嶼威路十六日電。在砵曲骨林附近橫渡蘇格河之橋。昨晚六點半鐘遭意外。據曲骨林警長所得証據。謂有一自由車與該橋之欄杆相撞。跌下河中。該車乃砵庫地市長美路氏之物。車中乘客三人。有一人跌落河底。爲車所覆。惟值河漲。水滾湍急。竟將該車推翻。是以得生還。其他二人乃游抵河邊。三人均無損傷。亦云幸矣。

●竊車偷關判監兩載

二埠拾六日電。差利士市賤。及扶烈格勒氏。兩人各均十八歲。被控偷竊扶冷利車之自由車。是日由法官厄問氏提審。據供因不能覓得工作糊口。是以欲逃赴美國。惟地方遼遠。徒步爲艱。於星期一竊得壹車。以便赴美。不意關員查視嚴密。車連埠竟被關員拘獲。交回本埠云。法官云。竊自由車案幾成慣例。非嚴懲不可。遂判入監一年。

民國拾五年袁巴崙致公堂新

任職員表

正會長 馬世賢	副會長 關禮堂	正副書記 梁樹德 馬心直	正副交際 馬立綏 馬心慰	正副財政 馬心慰 李英奇	正副監核 李英奇
------------	------------	--------------------	--------------------	--------------------	-------------

陳其燦 馬洪燕 黃長順 馬安祿 余翕世 馬述庸	陳宗榮 黃輝 鍾孔滋 余炳格 馬治良	黃勳章 楊居賢 鍾世振 余統生 李廣德	陳習文 鄭繼英 伍洪冲 黃基彪 林立彬	阮本英 曾能均 陳文棟 楊友梧 李榮	楊萬 周家寅 周瑞康 朱裘晉 陳良煜	鍾百長 梁榮 周汝梅 黃訓洪 鄭榮	盧齊興 關松麟 周汝梅 黃訓洪 鄭榮	馬利明 鄧文球 周汝梅 黃訓洪 鄭榮	梁世衍 楊鍾鏞 鄧文球 黃訓洪 鄭榮	彭炳樂 周家操 林伙星 馬綿級 沈福源	馬炳謙 周有女 袁相 周賜凌 陳美	鄭德謙 周有女 袁相 周賜凌 陳美	黃維迪 鄭忠儒 胡連富 馬綿後	徐伯棠 鄭忠儒 胡連富 馬綿後	鄧文波 楊雲霄 馬光翌	黃廣英 馬鏡明 楊雲霄 馬光翌	周國慶 劉翼臣 李奇 宋傳瑞	林佳 馮弼彰 劉翼臣 李奇 宋傳瑞	余悅宗 彭光	馬大章
--	--------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	--------------------------	--------------------------	-------------------	--------------------------	-------------------------	-------------------------------	-----------	-----

恭辭旋粵

啟者弟僑遊歸里叨蒙戚友昆季饒以盛筵贈以佳贐增光行色感激奚如又蒙陶溪公所宗親開會歡迎既承良箴及蒙過獎慚感交并更前蒙不棄舉弟為常年理財員該收支手續早經核算明白辭職公推接理人矩矱有繼任昨於十號當眾交代壹切自後理財事務矩矱有任之謹此告別聊當握手弟李常雅啟

茲收到各埠致公堂會員聯銜儲金名列

陳孔耀	吳應早	葉通長	司徒孟	蘇奕	潘應
呂鴻章	沈宜昌	何發	唐奕簡	周石	馬榮
潘洪	呂騰	黎才	潘翕	何偉	吳樹坤
廖寬德	李常炳	羅俊焯	黃合	周榮	梁榮
許懷	呂樂	馬光球	梁誠	簡年	盧榮泗
李發廣	李齊長	甄照	梁郁	梁農	
吳瑞景	陳彩	陳鴻進	李鎮		

承受聲明

啟者雲埠片打街秘詩實路西餐館生意原日廖亮占有股份茲因志圖別業願將伊名下所占該餐館生意股份推出賣與股內人承受訂於拾二月廿壹號下午壹點鐘備價交易清楚如親朋與廖亮轉轉關於股份事項數目仰早日報明理妥自經交易後承受人概不支理日後生意如何概與廖亮無涉特此聲明

丹靈一第坊獨球藥大科專柳花柳醫

專治花柳各症，無論新舊，一服即效。本藥房設在加拿大，信譽昭著，藥到病除。

請認老牌

三鞭補腎丸 每盒一元
五淋白濁丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元

YEW-SHE NAM
34 BECKETT ST. S.F. CAL. U.S.A.

專治花柳各症

一治花柳初起，紅腫疼痛，服此藥即消腫止痛。
一治花柳入骨，遍身骨痛，服此藥即止痛。
一治花柳下疳，流膿不止，服此藥即收口。
一治花柳魚口，久不收口，服此藥即生肌。
一治花柳便毒，瘡癤腫痛，服此藥即消腫。
一治花柳橫痃，瘡癤腫痛，服此藥即消腫。
一治花柳楊梅，遍身生瘡，服此藥即消瘡。
一治花柳遺精，夢泄滑精，服此藥即止。
一治花柳白濁，淋漓不止，服此藥即止。
一治花柳淋病，小便刺痛，服此藥即止痛。

【埠利忌卡隆益合】 【埠辟地云號益均】 【埠華高雲源利金】 【理代屬英】

片打街西 今三號

司理 周同福 啓

康旅館

本旅館設在片打街西三號，環境幽雅，交通便利。房間寬敞明亮，空氣清新。服務周到，收費低廉。歡迎各界光臨。

電話：(Se) 37810

裕綸號

Yee Lun Ark Kee & Co.
584 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

大宗時貨 抵步價新

糖、米、油、麵、雜貨、罐頭、乾貨、海味、南北貨、應有盡有。價格公道，童叟無欺。

請看

本號新到大批貨物，種類繁多，歡迎參觀選購。

雲埠致公堂初選十五年職員一覽表

會長：張維木 林善同 馬大治 梁煥南 陳良雙
副會長：陳宜順 周家駒 梁槐 鍾啟然 陳振崇
財政：陳宜順 周家駒 梁槐 鍾啟然 陳振崇
監理：陳宜順 周家駒 梁槐 鍾啟然 陳振崇
文書：陳宜順 周家駒 梁槐 鍾啟然 陳振崇
西文書：陳宜順 周家駒 梁槐 鍾啟然 陳振崇
總理：陳宜順 周家駒 梁槐 鍾啟然 陳振崇
定於拾貳月廿號為複選期由下午兩點起投票至拾點止截票齊揭曉

章記 JUN KEE CO.

3 Canton St. Box 366 Vancouver, B.C.

本號經營多年，信譽昭著。專營各類貨物，價格公道，服務周到。歡迎各界光臨。

接整水龍

本號承接各類水龍修理工程，技術精湛，收費低廉。歡迎垂詢。

電話：(Se) 37810

公堂收到

本公堂收到各類案件，請各界人士前來辦理。地址：片打街西三號。

馳名花柳扶元搜毒酒 每樽五元

參茸固本藥酒 每樽五元

三鞭補腎丸 每盒一元
五淋白濁丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元

加拿大各埠代理處

Ying Hing Co. Ltd. P.O. Box 1571 Victoria, B.C.
Ying Chong Lung Co. P.O. Box 514 Victoria, B.C.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N.B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.
GIM LEE YUEN 77 Pender St. E.
Wing Hing Lung P.O. Box 1142 VICTORIA, B.C.
Hop Wo Co., 386 Lagacheville St. N. Montreal, Can.
Dong Hing 16 El Zabeth St Toronto, Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta.

花柳醫方第一功

弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕痒。種種弊病。難出於口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴一天。謹謝。力行介紹。

奇生行

843 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

本行專治花柳各症，藥到病除，信譽昭著。歡迎各界光臨。

中華民國三十四年四月十七日

金源利記

GIM LEE YUEN LTD.

75-77 PENDER ST. PHONE SEY. 899-3236 VANCOUVER, B.C.

代理奇生行超常姚南鄭民壽趙彬陳達明膏丹丸散

- ◎由上海
- ◎店現
- ◎本
- ◎轉辦來省城
- ◎大幫貨物冬節送
- ◎禮品如願繡琴山球
- ◎襪山搭巾大小男女絲巾
- ◎女鞋挽手顧繡袋挽手珠仔袋
- ◎中西字麻雀牌盒頭散庄槐
- ◎枝干糯米枝干水仙花頭
- ◎蜜乾糖羌等應
- ◎有盡有如蒙
- ◎光顧無
- ◎限歡
- ◎迎

雲高華德德公

Duckshen Co. Ltd.

GENERAL RAILWAY STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.

VANCOUVER, B.C.

本公司在票滙司公本內在地均能換港幣無扣折榮旋自收更便利

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
電話 (請譯) 參七〇四 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓



雲埠明和大鐵行
諸君注意
(片打)大小各器具俱全價甚相宜

溫金有告白

啟者本代辦商務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、圖批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜顧、定當妥辦、謹告、祈為垂青
寫字樓在雲高華德德公五百零五號
▲山井梳銀行二樓二樓詩座 二二四〇
W. A. Cunyov Can. Bank of Commerce
Ride, Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B.C.

合生號

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B.C.

- ### 新到大宗
- 金英芳水仙花
 - 特色時款竹炮
 - 蜜饯糖羌枝干
 - 顧繡檀山絲巾
 - 蓮藕等水貨
 - 油米貨品俱全
 - 香港英盛隆
- 專接辦各江貨品如蒙各商號委辦向本號面商或發單直接均從其便
喊線詩座六二五六
司理陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啓

大頭六週年紀念
C. B. Wand
Photographer
Vancouver, C.

永利源謹啟
本號向辦中國雜貨絲苗米荳粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨真價廉接理香港金信匯兌
永利源謹啟

維城致公總堂再為媽力埠籌建公堂事通告

啟者前代發出媽力埠籌建公堂緣部未會訂入捐款辦法今再為聲明俾眾咸知凡昆仲捐款除媽力埠昆仲外凡捐滿五員者着實業股一股餘皆類推發回股票異日本利有償還捐滿壹元五毛者發回捐建該堂實業叔父底票其餘未滿一元五毫者概作義捐據來函稱刻日籌買樓地首創惟需財孔亟懇各昆仲速繳緣部捐款以便着手籌辦而利進行為盼
一九二五年拾月廿三號
維城致公總堂代啟

買燕梳者注意

本經紀辦理買賣燕梳事務并有李明君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李明君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四零八號 賜顧者請留意焉
Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4865 1 Pender St. W.
Vancouver B.C.



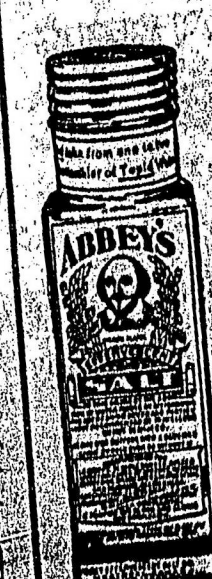
工商銀行駐美代表林天木

各埠僑胞及本行股東存款儲蓄等項關於本行商務上海各埠通匯及股份存款營業等事有所接洽請照下列地址函達
地址 雲高華五洲大藥房對面林天木收啟
P. K. Lin, c/o Wing Chow Co.,
101 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

本號專造各種優質皮靴工精價廉比美於西人所造之工巧合脚脫皮脫色修補各款皮鞋來衣舊鞋皮意光顧在片打街門牌一號

Abbey's SALT

葉備鹽能整理腎部腸臟並能調劑大便結及膽汁過多服之見奇効諸君光顧各處店均有出售
本醫士啓



絲小衫 絲巾
襪山 順繡

新	洋庄英文中國歷史壹部	銀六元
	洋庄英譯唐詩選壹部	銀二元
送禮	洋庄華英四書一部	銀一元七毛五

到
英文中國革命前壹部 銀七元五毛
地球嚆自來墨水筆 由壹元五至十二元

咀煙珠串牙象觀最

靚 手挽 頂

袋仔珠

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置寫字樓四座
現已四股發行在香港政府註冊專做滙兌其餘按揭銀業生意兼收存款
現已分設棧行在白沙沱城亦坎者做其除各埠設有代理合辦各埠
匯兌爲通告 各埠里遠處凡滙款歸鄉倘蒙 光顧一經
報到定當妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦聽 尊便給息
從費所有辦法略列於下幸爲垂察

○各梓里如有銀契寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶江壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

定期存款 三個月期週息四釐半 六個月期週息六釐半 壹年期週息七釐

○每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作為展期繼續照章計息利上加利

香港總行
Wu Chow Receiving Agency Ltd.
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong, China

總司理馬持隆副司理馬策廷啟

▼◎▲四週紀念預啓

本社謹於十二月式拾號舉行四週紀念慶典敬扳

致公總分堂

達權總分社

昆仲屆期駕臨

助慶局勝榮幸

●河南輪船發現炸彈

壹日河南輪船由香港開駛來省 駛至
 大虎海面時 女大艙位發現炸彈 响
 震退遑 全船乘客驚嘈異常 茲將情
 形誌述如下 查該船恢復開行來往省
 港後 收入頗豐 聞有署名匪黨高佬
 四 投函該輪打單索西紙貳萬元 限日
 交至香港跑馬地客家村前 見身著山
 頭虎仔入 由力緊前身長半米半等
 處 鞏固邊圍 而將軍第拾二師長陳
 濟棠 第壹支隊張和 第二支隊余鷹
 揚等 已於七日上午入饒平 即分兵
 兩路入閩 壹從上饒入平和 一從浮
 山入分水關 逆料此次閩粵戰事 必
 終難避免矣

東綢金領西裝衫褲 頭戴白草帽爲號
交他便合 否則先以炸彈對待 將
船焚燒等語 該輪接函後 即將匪函
呈報港政府派兵保護開行 查是日該
輪大艙載有男女客百餘人 尾樓載有
搭客二拾餘名 另貨物數十箱 當該
彈爆炸之時 响如巨雷 濃煙密布
全船響客 異常震動 當寫炸場男女
九江被福軍劫後餘聞
九江函云 此次九江被福軍蹂躪後
無家可歸者 不知凡幾 被流彈傷亡
者數百人 現在每入夜後 則聞哭聲
震天 有哭夫者 有哭子者 有子女
哭父母者 亦有哭無家可歸者 狀甚
悽慘 令人不忍聞 且商場被燬甚多
其未被焚之商店 多未開門營業

搭客十餘人 中有婦女鄧李氏壹名 西樵大杏鄉人 頭身手足部均受傷 因其坐位與發生炸彈之地點相近 其餘均受微傷 船抵省時 該船主英人 又不准受傷者登岸 原船駛回香港 據該船海員云 謂船未開行之前 見有婦人一名 手挽長一尺高七寸之 黑色皮夾袋一箇 落船走入女倉 現查各金舖 完全未有開門 詎連日 以來 每日均有大帮男子 到拍各金店門戶 聲稱定打金戒指 幾若川流 不息 惟各金店 均答以現無金葉可 打 請異日再來光顧云 又順德函云 龍江密邇九江 故日前九江難民逃 來暫避者甚衆 拾四夜 有難民關某 係在東福街居住 此次東福街大火

舉動極爲可疑 及彈爆炸後 女艙有
黑皮笈碎片甚多 顯係該婦私運下船
收藏於僻靜處無疑 事發生後 該
船主下令戒嚴 搜查搭客行李 搜查
完畢 又驅逐僑隅 詳細問話 各搭
客以飽受驚恐 又要查檢行李問話
甚爲鼓噪 又查該輪自發生炸彈後
連日極爲戒嚴 密里連再施毒計
傢私盡被焚燬 父母亦葬身火坑
想至無生人樂趣 是夕在墟頭大樹下
懸頸斃命 翌日始有人發覺 然屍
體已殭冷 無術返魂
●晚造歉收
「開平」函 本邑晚造禾稻 近河坑之
田 車水分秧 其餘之田皆被烈日旱
田 車水分秧 其餘之田皆被烈日旱
田 車水分秧 其餘之田皆被烈日旱

●紅軍力謀寇閩
紅軍擬分兵三路入閩 蔣之總指揮部
現設於留隍 留隍河面架搭之浮橋
尚未拆去 現各路軍隊 已節節向閩
境進發矣 劉志陸自一日晚在汕率同
臨時辦事人員往潮 星夜出東門集中
洲子橋頭 向秋溪鳳凰山大路入饒平
二日下午奉兩師一團立旅抵縣城

秋分後十餘天 天始降雨 仍不敷用
近河邊 仍車水灌漑 人以爲無望中
反爲有望 不料當秀茂時期 天竟不
雨 乾裂田土 由此觀之 農人欲無
仰天而歎 不可得矣

●趕裝崖門海面水雷
「新會」函 廣州海軍局 以北洋艦有

駐節公安局 立命各團局警察分所趕
僱挑夫百餘名 至夜間七點餘鐘 由
上饒茂芝前 入閩屬平和境 叁日李
雲復率千餘人 亦開拔入閩 同日洪
兆麟由潮州率千餘人抵饒平浮山 經
東山小榕過詔安老虎關 又謝文炳由
澄海率兵二千人 經黃崗越分水關入
閩進崖門 協助南路粵軍作戰消
○故日前已用船將崖門海面填塞 昨
該局以此種布置 仍非萬全 五日復
派智利艦運載水雷多具 前往崖門海
面布置 據聞該艦昨已安放完畢 駛
返省河 又此次在崖門布水雷 亦有
俄人兩名指揮一切

●朱培德部騷擾火車

間 又前募之東江諸隊 自開復粵軍
中左兩路敗耗 卽率陳修爵練演雄等
由蕉嶺入閩武平縣 計此次粵軍再
退入閩各部 尙存有實力二萬人 聞
漳州張毅汀州李鳳翔 以潮梅粵軍退
允則罷工

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛掙結工夫精
良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之掙結專取合中國人身
材尺皮適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且
價極廉平 兼售各種衣物額外克己



定結度法
由胸前橫量
至背後書明
若干英寸付
來無悞

▲茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀十元
 藥領衫銀九元二毫五
 唐女衫銀九元
 開胸夾仔銀六元二五
 五色旗夾仔銀六元二五
 密胸夾仔銀五元五
 罽領衫九元二五
 以上罩等少泉

▲注意說明羊毛紗線之如何良否

上等羊毛線軟滑輕身。下等羊毛線粗梗重身。有等諸君未明紗線性質。誤指重身作上等誠失眼光也。不可不注意。本公司特將羊毛紗線之優劣要點與詳細整理線辦。以便諸君研究。計各種彩色羊毛線凡三拾餘樣。諸君欲看線辦函索即寄

倘由本公司所購之衫不合意者可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交

上

外埠代沽處

源隆多利城
亞滿地可
黃巴田
廣利源
廣利源
富冷溫地
永安片
聯盛

司公
司公
司公
司公
司公
司公
司公

埠利多城
埠可地滿
埠公洲亞
埠崙巴田
埠公槐黃
埠頓開點
埠源利廣
埠碌錦
埠榮利廣
埠辟地溫
埠公黃冷富
京柯
公安
別魯市
公盛

(意注客買)
 在加拿大各埠僑胞購
 貨如先來銀本公司包
 支郵費若由 C.O.D 交
 易車費買客自備
 心 田 公 司
 W. Samtien C O
 436 Columbia Ave
 Vancouver B.C.

利 隆 昌 英 城

YingChongLung Co. Ltd.
Wholesale & Retail
Phone 1236 P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. [Victoria] B.C.

本號開張數十年專辦
糖茶米蘇杭什貨兼合時果草瓜菜
及中西著名藥品應有盡有各色過
備歷蒙僑胞惠顧良深銘感
今又特加改良分設
支店在香港上海直
接選辦貨美價廉利
人利己以圖久遠交
易兼接理香港英昌隆滙兌駁通
內地並代寄港廣東銀行滙單交收
快捷滙價額外相宜僑胞光顧特別
歡迎請爲垂盼

○新到大宗

金英芳水仙花
頂靚天津生油
麻杭雜貨盡有
價錢大平特平

發行歡迎

威利永正

本號不惜工本。選料自製各色美酒。久已馳名中外。如玫瑰露。伍加皮。糯米酒。舊伍加皮等酒。尤爲精製特式。飲之則味美香濃。壯筋活絡。益智強神。行氣補血。延年益壽。誠爲衛生之佳品也。今蒙各省皇家酒房向本號購辦大帮酒品。以供愛國僑胞之用。諸君欲振興土貨。挽回利權。請往皇家酒房購買。十分歡迎。至於買酒例。每年取憑照貳元。由元月壹等至十二月卅等止。不論工商人等。可以隨時自由購買。今特將各色酒在卑詩省價錢列下

玫瑰露每樽壹元五毫
舊伍加皮每樽六毫
伍加皮每樽一元五
糯米酒每 九毛

天津永利威酒行佈告

▼◎▲雲高華保安葯房梁槐啓事
啓者弟去年曾入加東經營現經復回
本號司理一切并行擴充生意如各僑
胞親友有何函件賜教請照本店門牌
信箱付來爲盼

Row On Long Co.
13 Pender St. W.
P.O. Box 594
Vancouver B.C.

[illegible][illegible]

M. SING LUNG
RO. BOX 199
LE. RIDGE ALTA.

恭頌良醫

神效者少以年鑒親朋身弱腎心致腎冷情寒可
神實而值益未安羈身苦協挽作勿勞史寬
症神虛弱四肢乏力頭暈眼花症之醫不亦偶聞
服車急規期即止先至大夜遠捕內截核腎還
少九公給余怕怕病情難求治取藥章光盡寄
車此隔服寄送少丸料及紅蛇三鞭蛤蚧藥酒或
滋服五粒竟過身健如陽乎人奔今幸以病婦
除精神佳色現已脫老還少之功履步危騰亮生
道明中外院初術俾海外同病或不信核尤
故名醫因力以便中攜贈答後區時意也

小兒楊利厚二兩胎也

生腰膝大骨節。○事鉤鑿。敬啟者。弟因勞事過度。以致身體積弱。腰膝部常痛。不能操作者。數月。常訪醫治。尚未得其效。痛苦日甚。聞取經章一書。則知。趙邦立醫生。精製腰痛獨步藥水。單用此藥。之症。速買一樽。照方食法。果見腰膝不痛。獨步之方。名不虛傳。此非過誇。於實。實其藥力。使然。應驗。有方。能稱華陀。不虛傳。此非過誇。於實。實其藥力。使然。應驗。有方。能稱華陀。不虛傳。此非過誇。於實。實其藥力。使然。應驗。有方。能稱華陀。

旅嘉坡思平牛皮塘人鄭正衛恭頌

旅加列必勝聖恩邑常伯腰膝病

▲趙邦立內外方脈醫寓

◎新到唐山各種瓜菜米發客

電話 (特一號) Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver. B.C.

冬節不可
少之貨品
注意注意

隆裕廣

KWONG YEE LUNG CO.
185 Pender Street East
Phone 574026 Vancouver, B.C.

新

到到
到到

一磅
半磅
糯米糍

一磅
半磅
槐枝干

五磅
枝干

嶺嶺
嶺嶺
各種糖菓

雜

南
貨

佳佳
藥

材

品

司理關崇顯啟

A black and white photograph of a multi-story building, identified by a sign as Kwong Yee Lung Co. The building has a distinctive architectural style with a central arched section on the upper floors and a series of vertical elements resembling chimneys or decorative pillars along the roofline. A flag flies from a tall pole in front of the central arch. The ground floor features large display windows. In the foreground, a vintage automobile from the early 20th century is parked, angled towards the right. The image is grainy and appears to be a reproduction of a historical photograph.

公番化埠
 市旅館主人啟
 West Ltd.
 444 Canal St.
 Simpson
 & Martine
 Mays
 卡拔利羊
 毛織造公
 司廣告

本公司由美國辦到大幫磨粉機器不用人力之勞最各餐館住家之用諸君回唐不防買個帶回以免令家人之勞昔鄉間婦女每逢年節造熾日夜之勞苦不能製造出粉本公司有見及此故特由美國定製造出粉偈以替人力之勞茲將該粉偈用法列下

粉
 偈
 每
 個
 價
 銀
 七

後方機磨之圈
 些少水扣米隨磨
 下如壹點鐘之久能
 磨米廿磅之多其快
 捷之處概可想見此

新出磨粉機器偈廣告

啟者本公司
織造各種羊
毛冷衫純用
超等毛線工
作精美款式
新奇貨既真
實又從廉

粉粉祈鈕緊偈咀之羅絲所磨出之粉幼嫩可愛如藥材鋪枚
丸料每用唐山糖船費時失事如用本公司之粉偈取出之
粉粉過用糖船十倍而且又快捷又幼嫩諸君有欲知其究竟
如何用法請來本公司一看定然詳細說明

Kong Lee Co.
110½ Pender St E
Vancouver B.C.

雲高華埠公利棧代理人黃昭鵬啟

五元
毛
偈能磨粗嫩之粉如
宜用磨粗粉祈放糖
偈咀羅絲如宜用磨

胞賜顧額
 歡迎款樣
 目釘印成
 及各色辦
 索即寄

理人何林
 Calgary Knitting Co.
 111 Second Ave. E.
 algary. Alta.

明鏡臺命理星盤兼九散
 Ming Kan Toi
 P.O. Box 257
 Nanaimo B.C 英屬明磨埠

星斷吉凶
 能參鬼谷
 天地人盤
 四餘七政筆金廿員
 逐月批評
 星盤八字
 逐年批評筆金捌員
 大批八字筆金三員
 兼醫外內雜症
 神效遺精丸一服三員
 神效斷根擦癆散三員
 神效花柳搜毒丸拾員
 輕效新舊老年疝氣丸三服
 症拾員
 患此症者所費十餘元雖有幾拾年之患
 亦豈且消除永無復作之歎

請祈
 注意
 同唐在即以上
 價目俱收八折

飛鼠刻度筆金拾員
 四季批評
 大批八字
 兼批星盤筆金五員
 中批八字筆金二員
 敢立神峯
 儒醫徐錫嵩披露

立即止痛散 每樽四毛 每打四元
 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 寒濕骨痛
 日久成風 火燒水烙 砲礮毒攻 邪風關節 火燒爛瘡
 跌打損傷 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 寒濕骨痛
 日久成風 火燒水烙 砲礮毒攻 邪風關節 火燒爛瘡

風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 婦名應求
大小疝癰 心腹諸疼 微背微胸 遠痛必止 其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫 (來函附錄)

概說前大國手徐慶弟前日談及花柳惡症初起白濁復見隱身
骨節則痛背痛脚掌二節腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之
狀真真是一刻三秋之候也傳將病源奉告得 先生前後兩次
來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒平脚二節腫消骨形
漸見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如舊雖藥數
言以謝無窮之大德並由信內夾付欠銀三元券除回前日所
欠大藥價收毛其餘隨奉 先生杯茶之需祈笑納爲盼此頌

雲安 On Chong, Ahn-tan 15, Passara E. C. Malacca

張國祥君鑒

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛

○統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未嘗服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀前不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服三磚痛即止矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹勸數友刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五磚以爲防身之用是荷此請

弟勞國振上吉

○醫正照 John Lee 116 Sliberty St Jackson Tenn

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

○統新先生鑒敬啟者弟旅美於市省山亞寸埠兵爲拾五大路處 15th F A Exchange 96amp Travls San Antonio

素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛離虎骨貼之功效甚佳再求取續續施治計共服食不獨一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大不過茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其鈔益付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其鈔

廣東新會三江中山里村人趙北成謹

Wing Chung Yuen & Co
525 Garraill St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

堂通告

雲埠永祥源馮恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

Operated for

Canadian Robert Doller Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.,
Victoria B.C.

D. J. Hanscom,
1519 R. R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

本公司船每七天開一期照常
來往遠東直埋上海招商局碼
頭兩天然後開行國港每位收
船脚戰費銀六元由雲埠包
出域多利 貴客在 雲埠碼頭度
尺任由便

啟者本棧重新修飾異常
 華麗住房光潔新置床褥
 器具增置冷熱水喉燒汽
 龍電光燈大加改良煥然
 一新僑胞惠顧招待妥當
 價格相宜謹登告白仰候
 垂青

本棧在片打街東一百零五號
 ▲電話（詩應）六八二叁

司事羅齊岳五時令啟

司事羅齊恬伍時令啟

廣告粉米糯公司魚龍榮

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號批到英屬魚近今開辦多年屢蒙各實號光顧不勝感激矣因恐各實號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種米粉之現本號特由中國貨不惜資本特將我同胞實商人在中國各埠挑選上項一白米粉來本號運來自開機器精粉仍舊成粉專做發行提價極廉而論該粉宜有自備但係真正貨而所鮮的消係全該粉原質食味甘香色無腥食蒸就其味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別諸君採購認明包面魚味香標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛

淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛

淨粘米粉全上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Heng Fish, Patville, N. B. Can.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與
唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話 (失務) 九二七五〇

醫士余躍濶寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

東主西賓。延春宴杏。聯僑旅客。話茗談
梅。酒興方濃。何妨來醉風月。樓觀高
爽。居然雅效瓊林。新到名媛。獻杯酒
殊李鳳。記懷醉晚。餐艷何必尊鱸。新
妙廚師。中西著名烹飪。飾裝品物。盡樓
別貯乾坤。廣創花廳。洵堪行樂。告我
僑梓。歡作常臨。

門牌片打街卅七號喊線一七四八

雲埠東華酒樓新記

[illegible]

每本沽銀七毛 外埠加郵費五仙
書內分四卷紀載事實文件評論特別等事并各類照影分插
編成此書

The World Co 94 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey 1532

寧神補血藥露

男界醜丸每料廿五元

婦科白帶丸每罇五元
婦科經期痛丸每罇五元

花柳搜毒丸每瓶五元

立止肚痛丸每罇五毛

立止牙痛藥水每樽壹元

風濕膏藥每盒七毛五

大腸瀉濕丸 每樽壹元五

久戰快樂丸每盒五毛

止咳藥水每樽五毛

鄙人前幾年所生陰癰在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求 葉蘭生先生施治言名爲下層癰用藥敷治不數天將我頑癰壹掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

敢者鄙人因染花柳毒變爲疳疔膿物損爛水淋漓實痛
苦難當經求中西醫士施治俱皆束手幸得友人介紹往 藥
蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以爲報特將
以表先生之大德并爲我痛胞染有疳疾者叩祈轉告

敢者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢離宮嘗經中西醫生施藥無效茲聞報章見有 葉蘭生先生贈醫告白弟即往求治不數天并得全愈無以為報謹奉數言以申明悃并便海外僑胞倘染此疾得以知所問津焉

敢者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈第無以爲報謹効數言以表先生之妙手

我証先生挽急扶危

科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水搽之不一
宵而愈謹敷數言以表先生醫術之神并向同胞之患疾疾者
介紹

駐紮培英文淵恭頌

聞葉蘭生大醫生醫術超羣擅治奇難雜症乃延先生調理受時不及兩星期痔瘡完全脫出今獲全愈行動如常用舒數言以鳴大德并爲同病者介紹焉

駐雲琅萊藥房新會沙堆人李南謹誌

鄰人年少作客工餘之暇偶爾涉足花叢致染花柳惡疾會服中西丸藥經年累月不獨功效全無反加甚痛幸友人介紹到醫士葉蘭生處醫治不數日惡疾全消鄰人感激難忘無以爲報謹登數言俾同病者知所別事焉

駐雲塢鳳溪公所新會人葉廷干

Lim Shang E.
1 Pender St.
home day 4295
Vancouver, B.C.

聯盛公司

早峯至後。志霄延之進書室。談

一日。卓峰因事就商於志霄。慮

後蔣氏隨中山重返粵省

大英公報叢錄

教導團。後者程度較前爲低。故

施以初步教練。其性質蓋猶北平速成武備學校。學生軍始爲真正軍官學校學生。

(完)

其七

事無難易在誠心 那怕山高與水深
如把工夫加十倍 何憂鐵尺不貫針

云。彼曰艱難。此曰艱難。物價

濟地黃金又自銷
 檀郎弗願命
 富光吃淨誰來問
 少了銅錢斷
 其十

粵謳

情係惡講
(佛)
情係惡講。君呀、不若唔言。

或輪焉
美哉奐焉
堂皇開幕
禮樂備隆
際茲慶

曾英雄	國之柱石	洲民治世	氣和衷共 典祝
維貴堂	務重光	我五族	祝賀堂
門義熙	月悠悠	張堂務	慶千秋

精神奕奕	爲我之鐘	念於致公	固結團體	萬古性洪
遠耀南方	文章華國	雄跨重洋	氣象萬千	擴張勢力
昭烈同天	充乎五洲	團結體面	宏此遠謀	團休固結

氣壯如虹	匡時巨子	凜潔精忠	澄清華國	力協同心
不承祖烈	如虎如龍	奮勇救國	造福無窮	圖興黨務
思想大發	鴻濟遠志	克戡昆蟲	勃勃蓬蓬	鶴嵩埠致公堂鞠

爲民造福	武備鷹揚	加拿大雲坤大漢公報同人鞠躬	成績昭然	伸雪國恥	達我民
誰與比肩	增光祖國	共濟同舟	恭祝貴	傑爾崇	精神奕

公分部
堂構威皇
鏜武先烈
闡揚幽光
心存救

古常所	勵精神	名大震	全體鞠躬	國政堂	務發展	大廳程	堂開幕	駐盟網	歐發展	傑堂幕	堂開幕	盟結義	及萬方
蔭茂長春	致其黨務	烈肇前人	懇親大會	恭頌昌榮	同心同德	普萃羣英	自理致公堂	共和永康	吾黨之光	和衷共濟	烈繼木揚	愛羣愛國	悉本忠良
幕客道賀	發達維新	令聞令德	籌備處處長	如弟兄	鞏固基礎	聯誼互助	會長雷維	發奮圖強	羣賢畢集	同心救國	合道同	三合會	
際此良辰	公心爲國	康樂和親	兆總秘書趙	聯盟互助	衆志成城	主張和	秘書李良	同心救國	偕相聯芳	木揚敦			
慶祝大	濟世安	頤經百	趙禧啟	主張和	注重民	同人鞠躬	暨同人鞠躬	合道同	木揚敦				

東土客

加拿大夏城致公堂同人鞠

◎ ▲ 陝西客鳴謝 大德

君暨陳蕭兩族昆仲出財出力奔走

呼號始得昭雪盆冤脫離囹圄感此
恩德之高深所謂生當隕首死當
結草亦無以報其萬一正擬登門叩
謝惟念遠近散處恐有掛漏用綴數

易於幸端以明誠性
東社容

十四年十月
 黃雲山總公所啟事
 啟者本總公所歷年費用藉各昆仲之經費以維持刻下
 屆需款孔急各昆仲之經費交到者固多而未交者亦
 凡未交經費者即仰交來以資週到者固多而未交者亦

耀
東
日

周耀初影相館廿三週年紀念賦此奉賀

活潑天機物理參。
耀初兩字遍東南。
精神攝入君能手。
面目描來獨擅諳。
影出黃童兼白叟。
攝成綠女與紅男。
素來館設香坡下。
紀念週留也廿三。

新張
本館
影相
對面



to

▲雲埠達權社



 俞超周亞材
 Yucho Chow Studio
 23 Pender St. West
 Vancouver, B.C.

作總糸壘

啓事

...

社員經費以資挹注茲
年近歲暮需款待支日

或士員女一

我亦員才總月費者
即交來俾得應需此

三石齋集卷十

[illegible]

享之道。本諸父精母血。人苟先天不足。或魚然。每面二元

則腎精虛冷。陽事無力。未有能種子者也。本氏爲此丸種起見。創製此五鞭丸。加重參茸以培血氣。用有補
之鞭。以壯腎陽。佐以純精髓調陰陽之藥。專治男
無陽萎。腰痛遺洩。婦人子宮虛冷。白帶小產。氣虛
眼花耳鳴。交合無趣。子嗣艱難等症。須速購服。
固本帳。

參茸海狗鞭固腎止遺精丸 每料二千 每瓶一元

此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以
益氣寧神之品。凡男子遺精。日久虛損。小便頻數。
白帶。經行不止。腎能治之。

久樂如意丹 腎部助強丸 每盒

啟者弟前在叻土那埠向以種植為業因室人梁氏能育

此症常有病苦當發之時頭暈腦痛欲裂不能忍頭上者
審在此响動以致眠食不得自由又兼身虛而弱時常腹
痞失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症不加意
料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至
玉桂附子干薑不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少
之稱無法可治惟狀極怪症再遇良醫拯救而已偶閱
悅晤些西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛
將前定寫言詳用日寸矣

食十數天前病皆愈步履飲食如常遲數月不慎風

昔者經霜之垂楊枯樹欲舉未能欲搭車出大垵治理有
 時得哥之嘆再付尺紙給五元後能列明呈些西氏即付
 食之即順氣止痛止嘔何其見丹神速之功果也即是仙
 神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦
 些些西氏是良醫巨孽也見其治理各症皆應手取效弟

謹登數言于報章俾有疾者知其間津焉弟蒙華

(意注)
由本醫生按症付藥：郵費買者自理
僑胞患病：若未知應服何藥：可將病狀詳告：
通訊
CHUCK SAI,
2904 GRANT AV
SAN FRANCISCO, CA 94132
電話：(415) 778-1111

本報價目本埠派到
中華民國十四年十月十四日

三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1508 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

旅館廣告
三民旅館。民權路達。三時得所。館人供食。客者何妨。足遊人雅。且水不火。既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九。司理趙不銑。伍義子。啟

國新軒圖書印務局廣告
本館在維多利亞街門牌二五八號。電話(詩摩)二一三三。
本館承接各種中西文件。及製印各種圖章。歷拾數年。久蒙遠近各界僑胞。各屬。賜顧有加。銘感深。惟上年因事回國。今復回埠。重興舊業。故特不惜工本。增新購置。增置頂新。快捷妥當。照常營業。價格。一概從廉。工作。倍加精細。以副各界。舊交諸君之。雅愛。幸祈。賜顧。有厚望焉。

永安藥房
自製各項膏丹丸散
諸君光顧格外歡迎郵費客
MING ON CO.
2 Pender St. W. P. O. Box 666
VANCOUVER, B.C.
電話(詩摩)二一四〇四

上海公報招股緣起
甲組
乙組
丙組
丁組
戊組
己組
庚組
辛組
壬組
癸組

李自由車公司
Lee Motors
Corner Kingsway & Fraser
for Economical Transportation
CHEVROLET
本店在傾市威
李自由車公司發售之自
動車。極有價值。顧客欲
買此車。請來本店商量定
必殷勤接待該車行駛自
如堅固耐久耐足副賜顧
者之雅意

WO CHUNG CO. JEWELERS
182 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C.
和昌號金器
本館所編本年秋冬兩季之回國來往船期
覽覽表行將出版諸君愛取者請預早
函索為幸
周耀初影相館啟

永利有限公司
Wing Lee Co. Ltd.
258 Keefer Street
Vancouver, B.C.
Phone Sey 2288
有貨棧者注意
歡迎價單印便函索即附

雲安旅館
QUE ON ROOMS
PHONE SEY 1895
139 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
本旅館設在片打街東
門牌一百三十九號
極表歡迎
司理人趙善銘 甄發明 披露

啓者檢連先友不日僱用...
將先友姓名籍貫及其具數若干...
詳報前來俾得派人從事檢拾至有先
友寄葬於散處者祈用西字註明其地
點可也